



Owner's Manual
Guide d'utilisation
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: ME9821-00

65ft. Laser Measurer with Wheel

Appareil de mesure laser jusqu'à 20 m / 65 pi avec molette

Medidor láser de 65 pies con rueda

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Operator's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

▲ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

▲ ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service
Pour le service à la clientèle
Servicio al cliente

1-877-SKIL-999 OR www.skil.com

TABLE OF CONTENTS

General Laser Tool Safety Warnings	3-4
FCC Statement.	4-5
Symbols	6-9
Getting to Know Your Tool	10
Specifications	11
Operating Instructions	12-22
Maintenance.	23
Troubleshooting	24
Limited Warranty Of Skil Consumer Tools	25-26

GENERAL LASER TOOL SAFETY WARNINGS



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOOL!



WARNING

LASER RADIATION. DO NOT STARE INTO BEAM. Only turn on the laser beam when using this tool. Class II laser product.

Do not remove or deface any product labels.



DANGER

Avoid direct eye exposure.

The laser beam can cause flash blindness.

Do not operate this tool around children or allow children to operate this tool.

Do not place the tool in a position that may cause anyone to stare into the laser beam, whether intentionally or unintentionally.

Do not use on surfaces, such as sheet steel, that are shiny and/or reflective. Shiny and/or reflective surfaces could cause the beam to bounce back at the operator.

Always turn the laser tool off when not in use. Leaving the tool **ON** increases the risk of someone inadvertently staring into the laser beam.

Do not attempt to modify the performance of this laser device in any way. This may result in a dangerous exposure to laser radiation.

Do not attempt to repair or disassemble the tool. If unqualified persons attempt to repair this product, serious injury may occur. Any repair required to this laser product should be performed only by qualified service personnel.

Use of other accessories that have been designed for use with other laser tools could result in serious injury.



Do not operate this tool outdoors.

Do not place or store this tool under extreme temperature conditions.

FCC STATEMENT

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE! This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



People with electronic devices, such as pacemakers, should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference or failure of the pacemaker.

SYMBOLS

SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

 **WARNING** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as **"DANGER," "WARNING,"** and **"CAUTION"** before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SAFETY SYMBOL MEANING

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

DAMAGE PREVENTION AND INFORMATION MESSAGES

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word “**NOTICE**”, as in the example below:

NOTICE: Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.

SYMBOLS (CONTINUED)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
mW	Milliwatt	Power
nm	nanometer	Wavelength
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time

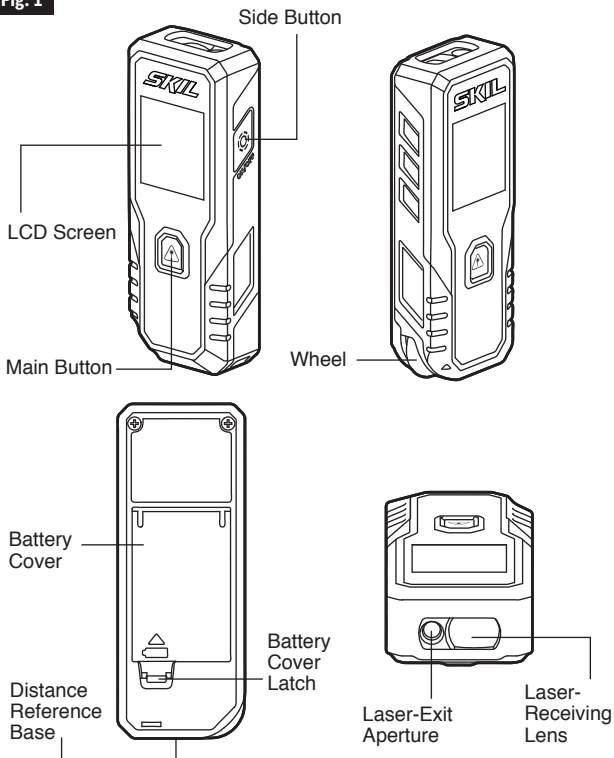
Symbol	Name	Designation/Explanation
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Main button	Measure/Laser/Unit/Area measurement button
	Side button	Power/Mode/Reset button
	Full-battery indicator	Indicate that the battery is full
	Empty-battery indicator	Indicate that the battery is exhausted
	Laser-measuring mode with distance reference base	Indicates enter the laser-measuring mode and the measurement is taken from the rear of the tool
	Laser-beam	Indicates that laser is turned on
	Wheel measuring mode	Indicates enter the wheel measuring mode
	Wheel measuring	Indicates that the wheel measuring function is in progress

Symbol	Name	Designation/Explanation
	Area measurement	Indicates that the area measurement is displayed on the LCD screen
	Read manual symbol	Alerts user to read manual

GETTING TO KNOW YOUR LASER TOOL

This tool is intended for measuring distances, lengths, heights, clearances and areas and is suitable for indoor spaces only.

Fig. 1



SPECIFICATIONS

Battery voltage	3V  (2 x 1.5V AAA alkaline battery)
Laser	λ : 630-670nm, Class II laser, Maximum laser output < 1mw
Measuring range (typical)*	65 feet (20 m)
Laser measuring accuracy (typical)*	$\pm 1/8$ inch (± 3 mm)
Smallest unit displayed	1/16 inch (0.001 m)
Optimum operating temperature	+32°F to 104°F (0°C to 40°C)
Storage temperature	-4°F to 158°F (-20°C to 70°C)
*Important: When using in unfavorable conditions, such as in bright sunlight or on poorly reflective surfaces, the measuring range and accuracy will be reduced.	

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, **never immerse your tool or battery pack in fluid or allow a fluid to flow inside them.** Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

BATTERY INSTALLATION (Fig.2)

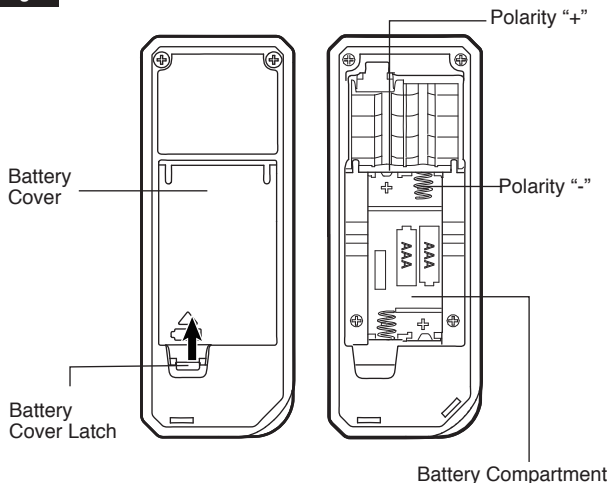
The measuring tool uses (2) “AAA” alkaline batteries to power the LCD module display.

1. To open the battery cover, press the battery cover latch in the direction of the arrow and lift the battery cover up.
2. Insert (2) new “AAA” alkaline batteries. When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the inside of the battery compartment.
3. Replace the cover and close it securely.

NOTE:

- Always turn off the tool before installing or replacing batteries.
- Remove the batteries from the tool when not using it for extended periods.
- The (2) AAA batteries should match each other in brand and type.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove depleted batteries immediately, and dispose of them according to the laws and regulations governing your community.

Fig. 2



TURN THE TOOL ON AND OFF

Press the Side Button  to turn the tool ON. Press and hold the Side Button for approx. 1 second to turn the tool OFF.

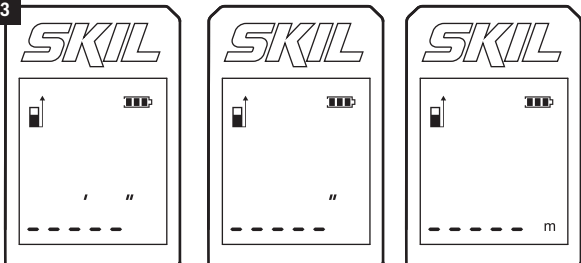
NOTE: When the laser is turned OFF and no button on the measuring tool is pressed for approx. 5 minutes, the tool will automatically turn OFF to save the battery power.

CHANGE THE UNIT OF MEASURE

Press the Side Button  to turn the tool ON. Press and hold the Main Button  for approx. 1 second to scroll through the units of feet/inch, only inches and meters (Fig.3). When the desired unit is selected, the subsequent measurements will be displayed in the selected unit even after the tool is restarted, until another unit is selected.

NOTE: The unit of measure can be changed anytime, even for already measured or calculated values.

Fig. 3



LASER MEASURING MODE

NOTE: Faulty or inaccurate measurements may result if tool is used on problematic surfaces, such as:

- Transparent surfaces (e.g., glass, water)
- Reflective surfaces (e.g., polished metal, glass)
- Porous surface (e.g., insulation materials)
- Structured surfaces (e.g., roughcast, natural stone)

If required, use the laser target plate (not included) on these surfaces.

Faulty or inaccurate measurements may also result if tool is used to sight surfaces on an incline. Also, air temperature and indirect reflections may affect measured value.

NOTE: When taking a distance measurement by laser, the distance measurement will be taken from the Distance Reference Base of the tool which is located at the rear of the tool, as indicated by the symbol  displayed on the LCD screen.



WARNING

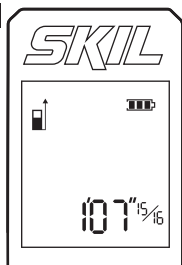
Do not direct the laser beam at persons or animals and do not stare into the laser

beam yourself (even from a distance).

Measuring length

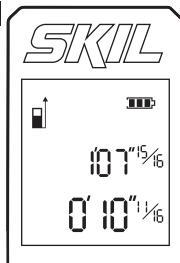
1. Turn the tool **ON**. The tool will default to the Laser Measuring Mode. Press the Main Button  to turn on the laser, the laser beam symbol  will blink. After the laser is turned ON, continuous measuring will start.
2. Aim the laser at the target you would like to measure. The current measuring value will be displayed on the bottom line of the LCD screen. During continuous measuring, the measuring tool can be moved relative to the target, while the current measuring value is updated accordingly in the bottom line of the display. In this manner, as an example, the user can move from a wall to a pre-determined distance, during which time the actual, changing measurement will be displayed continuously.
3. Press the Main Button  to stop the continuous measurement. The laser is turned off and the current measured value is held and displayed in the bottom line of the LCD screen (Fig.4).

Fig. 4



4. Press the Main Button  again to turn the laser ON and continue measuring. The laser beam symbol  flashes on the display. The continuously updated/current measured value is displayed in the bottom line of the display, while the previous measured value is saved and displayed in the top line.

Fig. 5



5. Press the Main Button  once more to stop the continuous measurement again. The laser is turned off, the previous measuring value is still saved and displayed in the top line and the current measuring value is held and displayed in the bottom line (Fig.5).

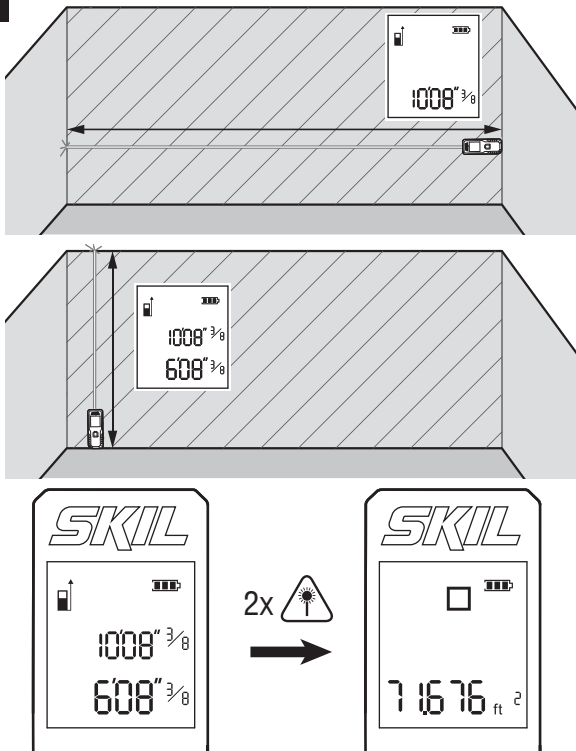
NOTE: When the laser is turned ON and no button on the measuring tool is pressed for approx. 5 minutes, the laser will turn OFF automatically and continuous measurement stops. As a result of the first continuous measurement, the current measured value will be held and displayed in the bottom line of the LCD screen (Fig.4). As a result of the following continuous measurements, expect that the current measured value will be held and displayed in the bottom line of the LCD screen, the previous measured value will be saved and displayed in the top line (Fig.5).

Area measurement

Press the Main Button  twice in quick succession to multiply the last two measurements together.

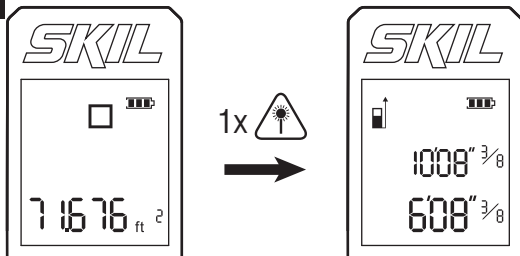
The area measurement symbol  appears on the display and the area measurement is shown (Fig.6).

Fig. 6



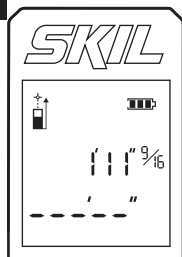
Press the Main Button  again to return to the display of the two distance measurements (Fig.7).

Fig. 7



NOTE: When the laser beam is moved too quickly, the object is out of range or bad laser beam reflection is received during continuous measurement, all dashes will display (Fig.8). In this case, it means that the current measurement is ineffective. In addition, the area measurement is ineffective. All dashes will display when you press the Main Button  twice in quick succession to multiply the last two measurements together.

Fig. 8

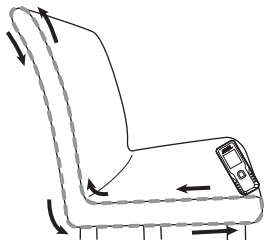


The dashes will be hold and displayed in the bottom line of the LCD screen for the current measurement but will not be saved and displayed in the top line when you make the next continuous measurement.

WHEEL MEASURING MODE

The application underneath the Wheel Measuring Mode is beneficial in measuring distance without end projection target for the laser beam, such as measuring on a curved surface. (Fig.9)

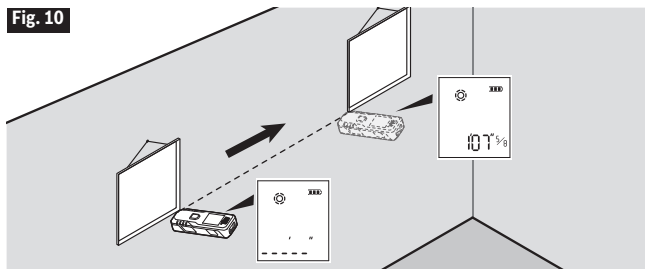
Fig. 9



Measuring Length

1. Turn the tool ON, the tool will default to the Laser Measuring Mode. Press the Side Button  to switch to the Wheel Measuring Mode, the wheel measuring mode symbol  will blink. After entering into the Wheel Measuring Mode, the wheel measures continuously. Run the wheel along the distance to be measured (Fig.10). The wheel measuring symbol  blinks and the current measured value is shown on the bottom line of the display.

Fig. 10



NOTE: all dashes display at the initial starting point (Fig.10).

NOTE: During continuous measurement, the wheel can be moved forwards or backwards. The measured values will be positive in both directions. If the direction is changed during the measurement, the value will be deducted until the starting point (zero point) has

been reached. Once the starting point has been crossed, the value will become negative. The current measured value is updated continuously on the bottom line of the display.

2. Press the Main Button

 to stop the continuous measurement, the wheel measuring mode symbol  is displayed and the current measured value is held on the bottom line of the display (Fig.10).

3. Press the Main Button  again to save the measured value in the top line of the display and continue measuring. During the continuous measurement, the current measured value is updated continuously on the bottom line of the display and the wheel measuring symbol  blinks (Fig.11).

4. Press the Main Button  once more to stop the continuous measurement again. The previous measuring value is saved and displayed in the top line and the current measuring value is held and displayed in the bottom line. The wheel measuring mode symbol  displays on the LCD screen (Fig.12).

Fig. 11

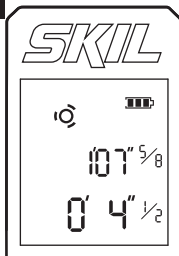
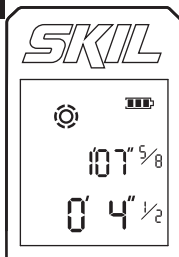
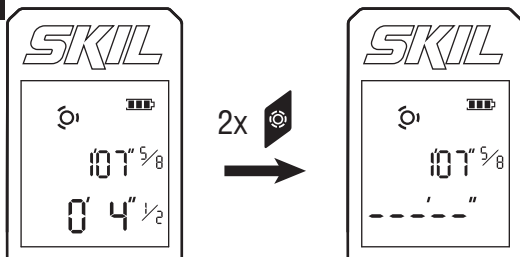


Fig. 12



NOTE: During continuous measurement, when the wheel measuring symbol  is blinking, press the Side Button  twice in quick succession, you could clear the current measurement and return to the initial display with all dashes (Fig.13).

Fig. 13

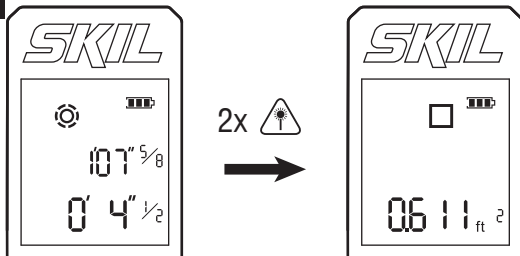


Note: In order to obtain an exact measurement, try to hold a consistent angle between the measuring tool and the tested surface. Make sure that you apply a steady amount of pressure throughout the measuring process. The result may vary on soft substrates and/or when applying excessive pressure.

Area measurement

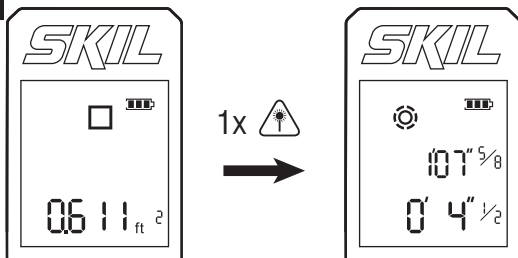
Press the Main Button  twice in quick succession to multiply the last two measurements together. The area measurement symbol  appears on the display and the area measurement is shown (Fig.14).

Fig. 14



When the area measurement symbol  and the area measurement is shown on the display, you may press the Main Button  to return to the display to show the last two measurements (Fig.15).

Fig. 15



NOTE: When the last two measurements are measured by the two different measuring modes, one is by laser-measuring and another is by wheel-measuring, area measurement can also be activated and shown on the display by pressing the Main Button  twice in quick succession.

MAINTENANCE

This tool has been designed to be a low-maintenance tool. However, in order to maintain its performance, you must always follow these simple directions:

- Avoid exposing the tool to shock, continuous vibration or extreme hot or cold temperatures.
- Always store the tool indoors.
- Always keep the tool free of dust and liquids. Wipe off any dirt using a damp, soft cloth. Do not use any detergents or solvents.
- Do not disassemble the tool; this will expose the user to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to change any part of the laser lens.
- Handle the tool with care. Treat it as you would a precision optical device, such as a camera or binoculars.
- Check the batteries regularly to avoid corrosion. Remove the batteries from the tool if it is not going to be used for an extended period.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
The tool cannot be turned on.	1. Batteries are depleted. 2. Batteries are installed in wrong polarity.	1. Replace with new batteries. 2. Reinstall the batteries.
All dashes display during continuous measurement of the Laser Measuring Mode.	1. The laser beam is moved too fast. 2. The object is out of range. 3. The target surface reflects too intensely (e.g. a mirror) or insufficiently (e.g. black fabric), or the ambient light is too bright.	1. Do not make sudden movements while measuring. 2. Take measurements within the range (from 0.65 to 65 feet). 3. Work with a laser target plate (not included).

LIMITED WARRANTY OF SKIL CONSUMER TOOLS

5 YEAR LIMITED WARRANTY- LEGAL

Chervon North America, Inc. ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer TOOLS will be free from defects in material or workmanship for a period of five years from date of purchase, if original purchaser registers the product within 30 days from purchase. BATTERIES AND CHARGERS are warranted for 2 years. Product registration can be completed online at www.Registtermyskil.com. Original purchasers should also retain their receipt as proof of purchase. THE FIVE-YEAR WARRANTY PERIOD FOR TOOLS IS CONDITIONED ON REGISTRATION OF THE PRODUCT WITHIN 30 DAYS OF PURCHASE. If original purchasers do not register their product timely, the foregoing limited warranty will apply for a duration of three years for tools. All batteries and chargers will remain under the two-year limited warranty.

Notwithstanding the foregoing, if a SKIL consumer tool is used for industrial, professional or commercial purposes, the foregoing warranty will apply for a duration of ninety days, regardless of registration.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or repaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit www.Registtermyskil.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION EQUAL TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES APPLICABLE TO SUCH PRODUCT, AS SET FORTH IN THE FIRST PARAGRAPH ABOVE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE

SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL

DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE

IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

© Chevron North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

12/19

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils laser	28-29
Déclaration de conformité FCC	29-30
Symboles	31-34
Familiarisez-vous avec votre outil.	35
Spécifications	36
Mode d'emploi	37-48
Entretien.	49
Recherche de la cause des problèmes	50
Garantie limitée des outils grand public Skil	51-53

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ POUR LES OUTILS LASER



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER CET OUTIL !

⚠ AVERTISSEMENT

RAYONNEMENT LASER. NE FIXEZ PAS DES YEUX LE RAYON

LASER. N'allumez le rayon laser que lorsque vous êtes en train d'utiliser cet outil. Produit laser de classe II.

Ne pas enlever ou altérer les étiquettes du produit



Évitez toute exposition

directe des yeux. Le rayon laser peut causer un aveuglement par l'éclair.

N'utilisez pas cet outil à proximité d'enfants, et ne laissez pas des enfants se servir de cet outil.

Ne placez pas cet outil dans une position telle que quelqu'un risquerait de regarder la source du rayon laser, que ce soit intentionnellement ou accidentellement.

Ne l'utilisez pas sur des surfaces telles que de la tôle en acier qui sont brillantes et/ou réfléchissantes. Les surfaces brillantes et/ou réfléchissantes pourraient faire rebondir le rayon laser vers l'opérateur.

Éteignez toujours l'appareil de mesure laser (« OFF ») quand vous ne vous en servez pas. Si vous laissez l'appareil de mesure laser allumé (« ON »), cela augmente le risque que quelqu'un regarde accidentellement vers la source du rayon laser.

Ne tentez pas de modifier la performance de l'appareil de mesure laser de quelque manière que ce soit. Ceci pourrait causer une exposition dangereuse aux rayonnements laser.



Ne tentez pas de réparer ou de démonter l'outil. Des blessures graves pourraient survenir si des personnes non qualifiées tentent de réparer ce produit. Toutes les réparations nécessaires sur cet appareil de mesure laser doivent être effectuées exclusivement par des réparateurs qualifiés.

L'utilisation d'accessoires qui ont été conçus en vue d'emploi avec d'autres outils de mesure laser risquerait de causer de graves blessures.

Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

Ne pas placer ou ranger cet outil dans des conditions de température extrêmes.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Le fabricant n'est pas responsable de toute interférence radio à cause de modifications non autorisées apportées à ce matériel. De telles modifications pourraient annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser ce matériel.

Cet équipement est conforme à la Partie 15 des Règlements de la FCC. Son utilisation est autorisée moyennant le respect des deux conditions suivantes :

- (1) Cet équipement ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui risquent de causer un fonctionnement indésirable de l'équipement.

Toute modification ou altération de cet équipement n'ayant pas été approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites pour un équipement numérique de Classe B en vertu de la Partie 15 des Règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement émet, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est

pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe pas de garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles pour la réception de programmes à la radio ou à la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant à plusieurs reprises l'équipement en question, l'utilisateur est encouragé à corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant raccordée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio ou télévision expérimenté pour lui demander conseil.



Les personnes portant des appareils électroniques, tels que des stimulateurs cardiaques, devraient consulter leur(s) médecin(s) avant d'utiliser ce produit. Le fonctionnement d'appareils électriques à proximité d'un stimulateur cardiaque pourrait causer des interférences avec le stimulateur cardiaque ou une défaillance de celui-ci.

SYMBOLES

Symboles relatifs à la sécurité

Les symboles relatifs à la sécurité ont pour but d'attirer votre attention sur les dangers possibles. Les symboles relatifs à la sécurité et les explications qui les accompagnent requièrent que vous y prêtiez attention et que vous les compreniez. Les symboles d'avertissement ne permettent pas à eux seuls d'éviter tous les dangers. Les instructions et les avertissements s'y rapportant ne doivent en aucun cas se substituer à des mesures appropriées de prévention des accidents.

AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de bien lire et comprendre toutes les consignes de sécurité figurant dans le présent Mode d'emploi, y compris tous les symboles d'alerte de sécurité, tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** », avant d'utiliser cet outil. La non-observation de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures personnelles graves.

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et assimiler la signification de ces symboles.



C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.

	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages fournissent à l'utilisateur des informations et/ou des instructions importantes dont le non-respect pourrait causer des dommages aux équipements ou à d'autres biens. Chaque message est précédé du mot « REMARQUE », comme dans l'exemple ci-dessous :

REMARQUE : Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages aux équipements et/ou à d'autres biens.

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser l'outil et à vous en servir en toute sécurité.

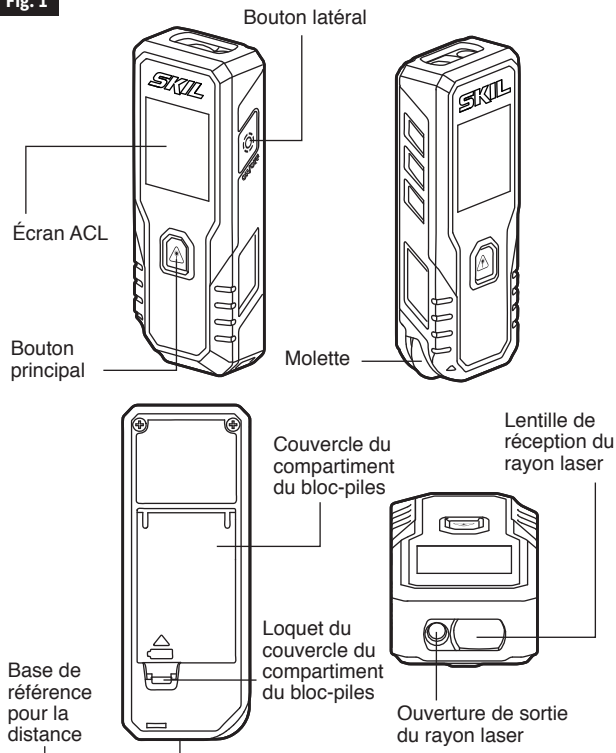
Symboles	Nom	Désignation/Explication
V	Volts	Tension (potentiel)
A	Ampères	Courant
mW	Milliwatts	Puissance
nm	nanomètre	Longueur d'onde
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Heure
s	Secondes	Heure
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Bouton principal	Bouton de mesure laser de la superficie unitaire
	Bouton latéral	Bouton de marche-arrêt, de mode et de réinitialisation
	Indicateur de pile complètement chargée	Indique que les piles sont pleines
	Indicateur de pile déchargée	Indique que les piles sont épuisées
	Mode de mesure laser avec base de référence de la distance	Indique d'entrer dans le mode de mesure laser, et la mesure est effectuée depuis l'arrière de l'outil

Symboles	Nom	Désignation/Explication
	Rayon laser	Indique que l'appareil de mesure laser est allumé
	Mode de mesure avec la molette	Indique d'entrer dans le mode de mesure avec la molette
	Mesure avec la molette	Indique que la fonction de mesure avec la molette est en cours
	Mesure de superficie	Indique que la mesure de la superficie est affichée sur l'écran ACL
	Symbole de lecture du mode d'emploi	Informe l'utilisateur qu'il est nécessaire de lire le mode d'emploi

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL DE MESURE LASER

Cet appareil a été conçu pour mesurer des distances, des longueurs, des hauteurs, des écarts et des superficies, et il n'est approprié que pour mesurer des espaces à l'intérieur.

Fig. 1



SPÉCIFICATIONS

Tension des piles	3V  (2 piles alcalines AAA de 1,5 V)
Laser	λ : 630-670nm, laser de classe II, sortie maximale du laser < 1mw
Plage de mesure (type)	20 m / 65 pi
Exactitude de la mesure laser (type)	± 3 mm / $\pm 1/8$ po
Unité la plus petite affichée	0.001 m / 1/16 po
Température optimale de fonctionnement	De 0 °C à 40 °C / de 32 °F à 104 °F
Température de stockage	De - 20 °C à 70 °C / de - 4 °F à 158 °F
*Important : En cas d'utilisation dans des conditions défavorables, telles qu'une lumière du soleil vive ou sur des surfaces peu réfléchissantes, la plage de mesure et la précision sont réduites.	

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles et de dommages au produit dus à un court-circuit, ne plongez jamais votre outil ou votre bloc-piles dans un liquide, et ne permettez pas à un liquide de s'écouler à l'intérieur de ceux-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

INSTALLATION DES PILES (Fig. 2)

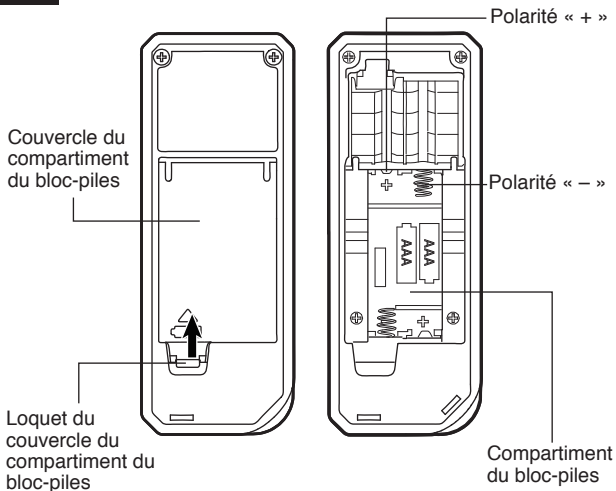
L'appareil de mesure utilise (2) piles alcalines « AAA » pour alimenter l'écran d'affichage à cristaux liquides.

1. Pour ouvrir le couvercle du compartiment du bloc-piles, appuyez sur le loquet du couvercle du compartiment du bloc-piles dans le sens de la flèche et soulevez le couvercle du compartiment du bloc-pile.
2. Insérez (2) piles alcalines « AAA » neuves. Au moment de l'insertion, faites attention d'installer les piles avec la polarité correcte en vous aidant de la représentation à l'intérieur du compartiment du bloc-piles.
3. Remettez le couvercle en place et fermez-le de façon sécurisée.

REMARQUE :

- Éteignez toujours l'appareil avant d'installer ou de remplacer les piles.
- Retirez les piles de l'outil de mesure lorsque vous avez l'intention de ne pas vous en servir pendant une période prolongée.
- Les (2) piles AAA doivent être du même type et de la même marque.
- Ne combinez pas des piles usagées et des piles neuves.
- Retirez immédiatement les piles épuisées et mettez-les au rebut en respectant les lois et règlements en vigueur dans votre communauté.

Fig. 2



COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

Appuyez sur le bouton latéral  pour allumer l'appareil. Appuyez sur le bouton latéral et maintenez-le enfoncé pendant environ une seconde pour éteindre l'appareil.

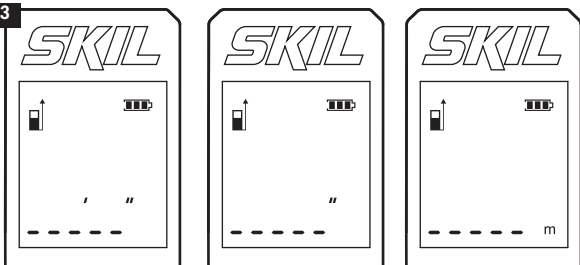
REMARQUE : Quand le laser est éteint et quand aucun bouton de l'appareil de mesure n'est enfoncé pendant approx. 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser les piles.

CHANGEMENT DE L'UNITÉ DE MESURE

Appuyez sur le bouton latéral  pour allumer l'appareil. Appuyez sur le bouton principal  pendant environ une seconde pour faire défiler les unités de pieds/pouces, seulement les pouces et les mètres (Fig. 3). Après que l'unité désirée a été sélectionnée, les mesures suivantes seront affichées dans l'unité sélectionnée même après un nouveau démarrage de l'appareil, jusqu'à ce qu'une autre unité soit sélectionnée.

REMARQUE : L'unité de mesure peut être changée à tout moment, même pour des valeurs déjà mesurées ou calculées.

Fig. 3



MODE DE MESURE LASER

REMARQUE : Des mesures erronées ou inexactes peuvent être produites si l'appareil de mesure est utilisé sur des surfaces problématiques telles que :

- Des surfaces transparentes (p. ex., le verre, l'eau)
- Des surfaces réfléchissantes (p. ex., le métal poli, le verre)
- Des surfaces poreuses (p. ex., les matériaux isolants)
- Des surfaces structurées (p. ex., hourdage, pierre naturelle)

Si nécessaire, utilisez la plaque de cible laser (non incluse) sur de telles surfaces.

Des mesures erronées ou inexactes peuvent être produites si

l'appareil de mesure est utilisé pour visionner des surfaces ayant un plan incliné. En outre, la température de l'air et des reflets peuvent affecter la valeur mesurée.

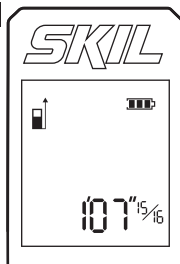
REMARQUE : Lorsque vous effectuez une mesure de distance au laser, la mesure de la distance est effectuée à partir de la base de référence de distance de l'appareil, qui est située à l'arrière de l'appareil, comme indiqué par le symbole  affiché sur l'écran ACL.

⚠ AVERTISSEMENT N'orientez pas le rayon laser vers des personnes ou vers des animaux, et ne regardez pas la source du rayon laser vous-même (pas même depuis un endroit éloigné).

Mesure de la longueur

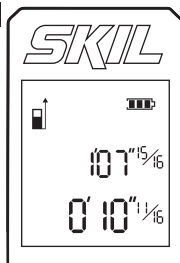
1. Allumez l'appareil de mesure (« **ON** »). Par défaut, l'appareil de mesure sera dans le mode de mesure laser. Appuyez sur le bouton principal  pour allumer le laser ; le symbole du rayon laser  clignotera. Le mode de mesure en continu s'appliquera après que le laser aura été allumé.
2. Dirigez le rayon laser vers la cible que vous désirez mesurer. La valeur de mesure courante sera affichée sur la ligne du bas de l'écran ACL. Pendant une mesure en continu, l'appareil de mesure peut être déplacé par rapport à la cible, tandis que la valeur de mesure courante est mise à jour en conséquence sur la ligne du bas de l'écran. De cette manière, à titre d'exemple, l'utilisateur peut passer d'un mur à une distance prédéterminée, et pendant ce temps la mesure courante, changeant constamment, sera affichée en continu.
3. Appuyez sur le bouton principal  pour mettre fin à la mesure en continu. Le laser est éteint, et la valeur courante mesurée est maintenue et affichée sur la ligne du bas de l'écran ACL (Fig. 4).

Fig. 4



4. Appuyez à nouveau sur le bouton principal  pour allumer le laser et continuer à effectuer des mesures. Le symbole du rayon laser  clignote sur l'écran. La valeur mesurée courante/actualisée en continu est affichée sur la ligne du bas de l'écran, tandis que la valeur mesurée précédente est enregistrée et affichée sur la ligne du haut.

Fig. 5



5. Appuyez une fois de plus sur le bouton principal  pour mettre fin à nouveau à la mesure en continu. Le laser est éteint, la valeur de mesure précédente est toujours enregistrée et affichée sur la ligne du haut et la valeur de mesure actuelle est conservée et affichée sur la ligne du bas (Fig. 5).

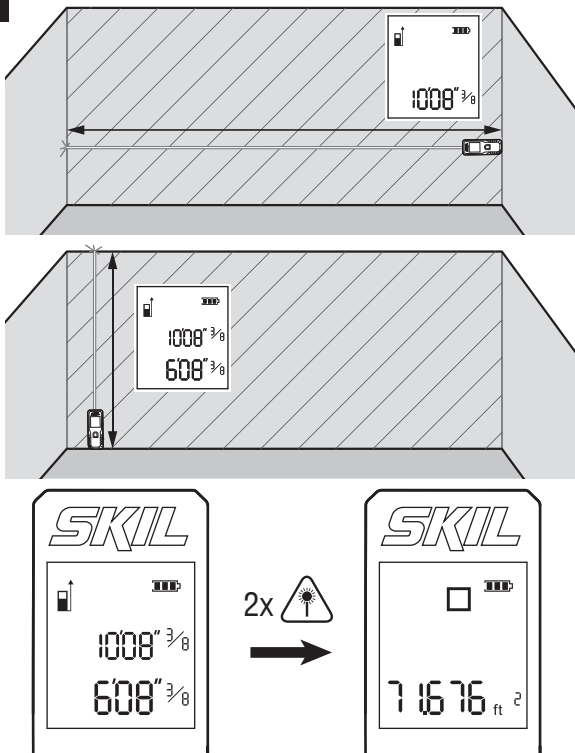
REMARQUE : Quand le laser est éteint et quand aucun bouton de l'appareil de mesure n'est enfoncé pendant approx. 5 minutes, le laser s'éteint automatiquement et la mesure en continu prend fin. En conséquence de la première mesure en continu, la valeur courante mesurée est conservée et affichée sur la ligne du bas de l'écran ACL (Fig. 4). En conséquence des mesures suivantes effectuées en continu, attendez-vous à ce que la valeur courante mesurée soit conservée et affichée sur la ligne du bas de l'écran ACL ; la valeur mesurée précédente sera enregistrée et affichée sur la ligne du haut (Fig. 5).

Mesure de superficie

Appuyez à deux reprises en succession rapide sur le bouton principal  pour multiplier les deux dernières mesures effectuées.

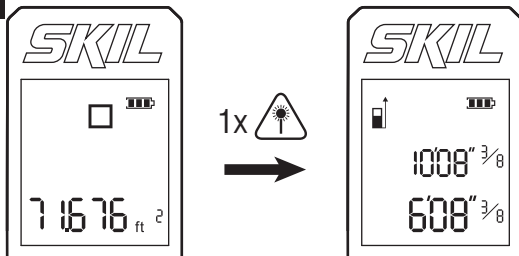
Le symbole de la mesure de superficie  apparaîtra sur l'écran et la zone de mesure sera montrée (Fig. 6).

Fig. 6



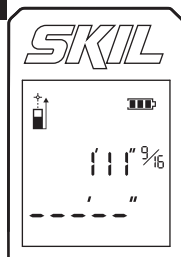
Appuyez à nouveau sur le bouton principal  pour retourner à l'affichage des deux mesures de distance (Fig. 7).

Fig. 7



REMARQUE : Lorsque le rayon laser est déplacé trop rapidement, l'objet sort de la plage couverte ou un mauvais reflet du rayon laser est reçu pendant la mesure en continu, et des tirets seulement seront alors affichés (Fig. 8). Dans ce cas, cela signifie que la mesure courante est inefficace. Par ailleurs, la mesure de la superficie est inefficace. Des tirets seulement sont affichés lorsque vous

Fig. 8



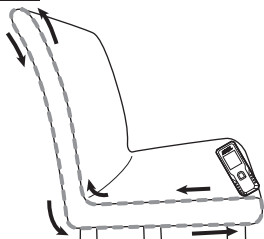
appuyez à deux reprises en succession rapide sur le bouton principal  pour multiplier les deux dernières mesures effectuées.

Les tirets seront conservés et affichés sur la ligne du bas de l'écran ACL pour la mesure courante, mais ils ne seront pas conservés et affichés sur la ligne du haut lorsque vous effectuerez la mesure suivante en continu.

MODE DE MESURE AVEC LA MOLETTE

L'application sous le mode de mesure avec la molette est bénéfique pour mesurer une distance en l'absence de toute cible de projection finale pour le rayon laser, comme en cas de mesure sur une surface recourbée. (Fig. 9)

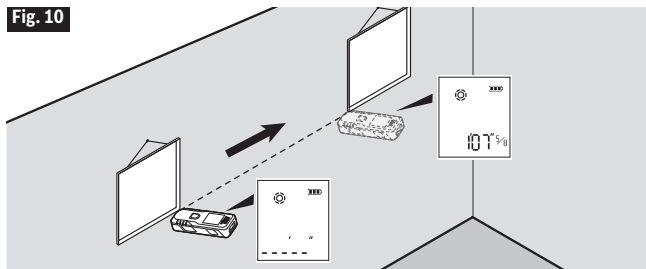
Fig. 9



Mesure de la longueur

1. Lorsque vous allumez l'appareil de mesure laser, il sera par défaut dans le mode de mesure laser. Appuyez sur le bouton latéral  pour passer dans le mode de mesure avec la molette ; le symbole du mode de mesure avec la molette clignotera alors. Après le passage au mode de mesure avec la molette , la molette tourne continuellement. Faites tourner la molette sur toute la distance à mesurer (Fig. 10). Le symbole de mesure avec la molette  clignote, et la valeur courante mesurée est montrée sur la ligne du bas de l'écran.

Fig. 10



REMARQUE : des tirets seulement sont affichés au point de départ initial (Fig. 10).

REMARQUE : Pendant la mesure en continu, la molette peut être déplacée vers l'avant ou vers l'arrière. Les valeurs mesurées seront positives dans les deux directions. Si la direction est changée pendant la mesure, la valeur sera déduite jusqu'à ce que le point de départ (point zéro) ait été atteint. Après que le point de départ aura été dépassé, la valeur deviendra négative. La valeur mesurée courante est mise à jour continuellement sur la ligne du bas de l'écran.

Fig. 11

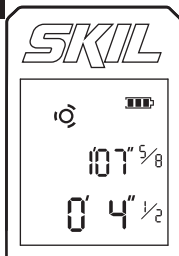
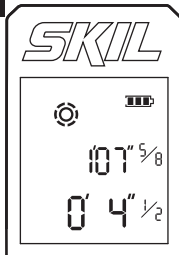


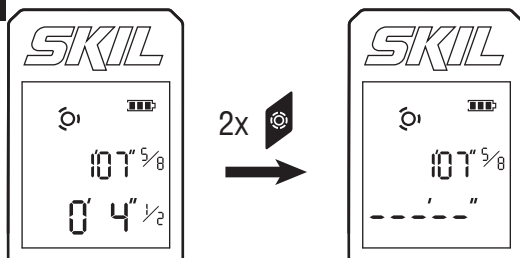
Fig. 12



2. Appuyez sur le bouton principal  pour mettre fin à la mesure en continu ; le symbole du mode de mesure avec la molette  sera alors affiché et la valeur courante mesurée restera affichée sur la ligne du bas de l'écran (Fig. 10).
3. Appuyez à nouveau sur le bouton principal  pour enregistrer la valeur mesurée sur la ligne du haut de l'écran et pour continuer à mesurer. Pendant la mesure en continu, la valeur courante mesurée est mise à jour continuellement sur la ligne du bas de l'écran, et le symbole de la mesure avec la molette  clignote (Fig. 11).
4. Appuyez une fois de plus sur le bouton principal  pour mettre fin à nouveau à la mesure en continu. La valeur de mesure précédente est enregistrée et affichée sur la ligne du haut, et la valeur de mesure courante est conservée et affichée sur la ligne du bas. Le symbole du mode de mesure avec la molette  est affiché sur l'écran ACL (Fig. 12).

REMARQUE : Pendant la mesure en continu, lorsque le symbole de la mesure avec la molette  clignote, appuyez à deux reprises en succession rapide sur le bouton latéral  ; vous pourriez ainsi effacer la mesure courante et retourner à l'affichage initial avec des tirets seulement (Fig. 13).

Fig. 13

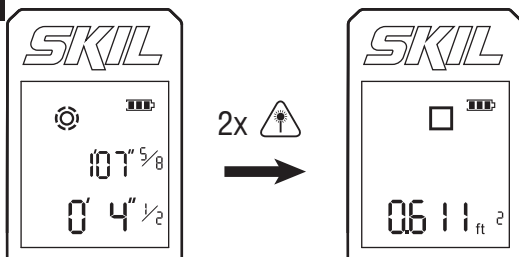


Remarque : Pour pouvoir obtenir une mesure exacte, essayez de maintenir un angle uniforme entre l'appareil de mesure et la surface testée. Faites en sorte que vous appliquiez toujours la même pression tout au long du processus de mesure. Le résultat peut varier sur des substrats mous et/ou lorsque vous appliquez une pression excessive.

Mesure de superficie

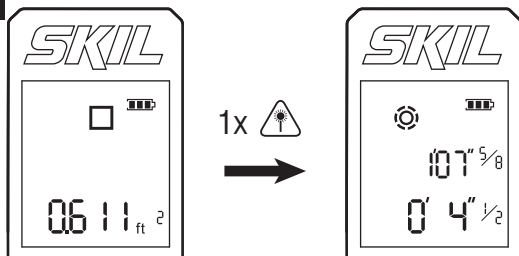
Appuyez à deux reprises en succession rapide sur le bouton principal  pour multiplier les deux dernières mesures effectuées. Le symbole de la mesure de superficie  apparaîtra sur l'écran, et la zone de mesure sera montrée (Fig. 14).

Fig. 14



Lorsque le symbole de mesure de superficie  et la mesure de la superficie sont affichés sur l'écran, vous pouvez appuyer sur le bouton principal  afin de retourner à l'affichage montrant les deux dernières mesures (Fig. 15).

Fig. 15



REMARQUE : Lorsque les deux dernières mesures sont effectuées par les deux modes de mesure différents, une mesure est effectuée par le mode de mesure laser et l'autre mesure est effectuée par le mode de mesure avec la molette ; la mesure de la superficie peut également être activée et montrée sur l'écran en appuyant à deux reprises en succession rapide sur le bouton principal .

ENTRETIEN

Cet outil a été conçu pour ne nécessiter que le minimum d'entretien. Cependant, pour que la performance optimale soit préservée, vous devrez toujours suivre ces instructions très simples :

- Évitez d'exposer l'appareil de mesure à des chocs, à des vibrations continues ou à des températures extrêmement chaudes ou froides.
- Conservez toujours l'appareil de mesure à l'intérieur.
- Protégez toujours l'appareil de mesure contre la poussière et les liquides. • Essuyez toutes saletés en utilisant un tissu doux humidifié. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.
- Ne démontez pas l'appareil de mesure ; cela exposerait l'utilisateur à des rayonnements dangereux.
- Ne tentez pas de remplacer une partie quelconque de la lentille laser.
- Manipulez l'appareil de mesure avec précaution. Traitez-le comme vous traiteriez un dispositif optique de précision, comme un appareil photographique ou des jumelles.
- Inspectez périodiquement les piles pour éviter tout risque de corrosion. Retirez les piles de l'appareil si vous pensez ne pas vous en servir pendant une période prolongée.

RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Remède
Il n'est pas possible d'allumer l'appareil de mesure.	1. Les piles sont épuisées. 2. Les piles sont installées de façon incorrecte pour la polarité.	1. Remplacez les piles par des piles neuves. 2. Réinstallez les piles.
L'affichage ne contient que des tirets pendant la mesure en continu dans le mode de mesure laser.	1. Le rayon laser est déplacé trop rapidement. 2. L'objet est en dehors de la plage couverte. 3. La surface ciblée reflète de manière trop intense (p. ex., un miroir) ou insuffisante (p. ex., un tissu noir), ou la lumière ambiante est trop brillante.	1. Ne faites pas de mouvements brusques pendant une mesure. 2. Prenez des mesures à l'intérieur de la plage couverte (de 0,2 à 20 m / 0,65 à 65 pi). 3. Travaillez avec une plaque de cible laser (non incluse).

GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL SKIL

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Chervon North America, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les OUTILS SKIL destinés à un usage résidentiel seront exempts de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat si l'acheteur initial enregistre l'article dans les 30 jours suivant la date d'achat. LES PILES ET LES CHARGEURS sont garantis pour une période de 2 ans. L'enregistrement de l'article peut être effectué en ligne au www.Registermyskil.com. De plus, nous recommandons aux acheteurs initiaux de conserver leur reçu comme preuve d'achat. LA PÉRIODE DE GARANTIE DE CINQ ANS SUR LES OUTILS EST CONDITIONNELLE À L'ENREGISTREMENT DE L'ARTICLE DANS LES 30 JOURS SUIVANT LA DATE D'ACHAT. Si les acheteurs initiaux n'enregistrent pas leur article dans le délai prévu, la garantie limitée sur les outils électriques susmentionnée ne s'appliquera que pour une période de trois ans. Toutes les piles et tous les chargeurs demeureront couverts par la garantie limitée de deux ans.

Nonobstant les dispositions précédentes, si un outil SKIL destiné à un usage résidentiel est utilisé à des fins industrielles, professionnelles ou commerciales, la garantie susmentionnée ne s'appliquera que pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours, que l'article ait été enregistré ou non.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE RECOURS EXCLUSIF au titre de cette garantie limitée et, dans les limites permises par la loi, de toute garantie ou condition prévue par la loi, est la réparation ou le remplacement, sans frais, des pièces qui présentent un défaut matériel ou de fabrication, qui n'ont pas fait l'objet d'un usage abusif ou inapproprié et qui n'ont pas été réparées par des personnes autres que le vendeur ou un technicien d'un centre de service autorisé. Pour effectuer une réclamation au titre de la présente garantie limitée, vous devez retourner, port payé, l'article en entier à un centre de service de l'usine de SKIL ou

à un centre de service autorisé. Pour communiquer avec un centre de service autorisé de SKIL Power Tools, veuillez visiter le www.Registtermyskil.com ou composer le 1 877 SKIL-999 (1 877 754-5999).

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LES LAMES DE SCIE CIRCULAIRE, LES FORETS, LES FRAISES À TOUPIE, LES LAMES

DE SCIE SAUTEUSE, LES COURROIES DE PONÇAGE, LES MEULES ET LES AUTRES ACCESSOIRES CONNEXES.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE À UN ARTICLE EST LIMITÉE À UNE DURÉE ÉGALE À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES À UN TEL ARTICLE, COMME IL EST INDIQUÉ AU PREMIER PARAGRAPHE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS DES ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES DU CANADA NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS INDIQUÉES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, DES PERTES DE PROFIT) RÉSULTANT DE LA VENTE OU DE L'USAGE DE CET ARTICLE. CERTAINS ÉTATS DES ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES DU CANADA NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE POURRAIT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS PRÉCIS. IL EST POSSIBLE QUE VOUS DISPOSIEZ ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT, D'UNE PROVINCE OU D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX ARTICLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE,

AU CANADA ET À L'ÉTAT LIBRE DE PORTO RICO. POUR
CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE LA GARANTIE DANS
D'AUTRES PAYS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE
DÉTAILLANT OU IMPORTATEUR SKIL LOCAL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

12/19

ÍNDICE

Advertencias de seguridad generales para herramientas láser	55-56
Declaración de la FCC.	56-57
Símbolos	58-61
Familiarización con la herramienta	62
Especificaciones	63
Instrucciones de utilización	64-75
Mantenimiento	76
Resolución de problemas.	77
Garantía limitada de SKIL Consumer Tools	78-80

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS LÁSER



**¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES
DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA!**



ADVERTENCIA

**RADIACIÓN LÁSER. NO MIRE
FIJAMENTE AL RAYO.** Encienda el

rayo láser solo cuando esté utilizando esta herramienta. Producto láser de Clase II.

**No retire ni deforme ninguna
etiqueta del producto.**



PELIGRO

**Evite la
exposición**

directa de los ojos. El rayo láser
puede causar ceguera por destello.

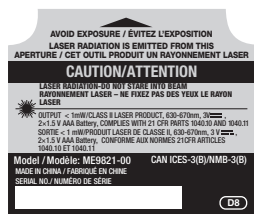
No utilice esta herramienta cerca de
niños ni deje que los niños la utilicen.

No coloque la herramienta en
una posición que pueda hacer que cualquier persona mire
fijamente hacia el rayo láser, ya sea de manera intencionada o no
intencionada.

No utilice la herramienta sobre superficies tales como chapa de
acero, que sean brillantes y/o reflectantes. Las superficies brillantes
y/o reflectantes podrían hacer que el rayo rebote de vuelta hacia el
operador.

**Apague siempre la herramienta láser cuando no la esté
utilizando.** Al dejar **ENCENDIDA** la herramienta se aumenta el
riesgo de que alguien mire fijamente de manera accidental al rayo
láser.

No intente modificar el desempeño de este dispositivo láser de
ninguna manera. Es posible que esto cause exposición peligrosa a
radiación láser.



No intente reparar ni desensamblar la herramienta. Si personas no calificadas intentan reparar este producto, es posible que se produzcan lesiones graves. Cualquier reparación que este producto láser requiera deberá ser realizada únicamente por personal de servicio calificado.

El uso de otros accesorios que hayan sido diseñados para utilizarse con otras herramientas láser podría causar lesiones graves.

No utilice esta herramienta a la intemperie.

No ponga ni almacene esta herramienta en condiciones extremas de temperatura.

DECLARACIÓN DE LA FCC

El fabricante no es responsable por la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no podrá causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, es posible que cause interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al circuito al cual el receptor está conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV que tenga experiencia para obtener ayuda.



Las personas con dispositivos electrónicos, tales como marcapasos, deberán consultar a su(s) médico(s) antes de utilizar este producto. La utilización de equipo eléctrico muy cerca de un marcapasos cardíaco podría causar interferencia o falla del marcapasos.

SÍMBOLOS

Símbolos de seguridad

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer la atención del usuario a posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que vienen con ellos merecen su atención detenida y su entendimiento profundo. Las advertencias de los símbolos, por sí mismas, no eliminan ningún peligro. Las instrucciones y advertencias que dan no son sustitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este Manual del operador, incluyendo todos los símbolos de alerta de seguridad, tales como **“PELIGRO”**, **“ADVERTENCIA”** y **“PRECAUCIÓN”**, antes de utilizar esta herramienta. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones corporales graves.

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de severidad de cada palabra de señal. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de peligros potenciales de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.



PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.

Mensajes de prevención e información de daños

Estos mensajes ofrecen al usuario información y/o instrucciones importantes que hay que seguir para no causar daños al equipo u otros daños materiales. Cada mensaje va precedido por la palabra “AVISO”, como en el siguiente ejemplo:

AVISO: Es posible que ocurran daños al equipo y/o daños materiales si no se siguen estas instrucciones.

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los siguientes símbolos se utilicen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolos	Nombre	Designación/explicación
V	Voltios	Tensión (potencial)
A	Amperes	Corriente
mW	Milivatios	Potencia
nm	nanómetro	Longitud de onda
kg	Kilogramos	Peso

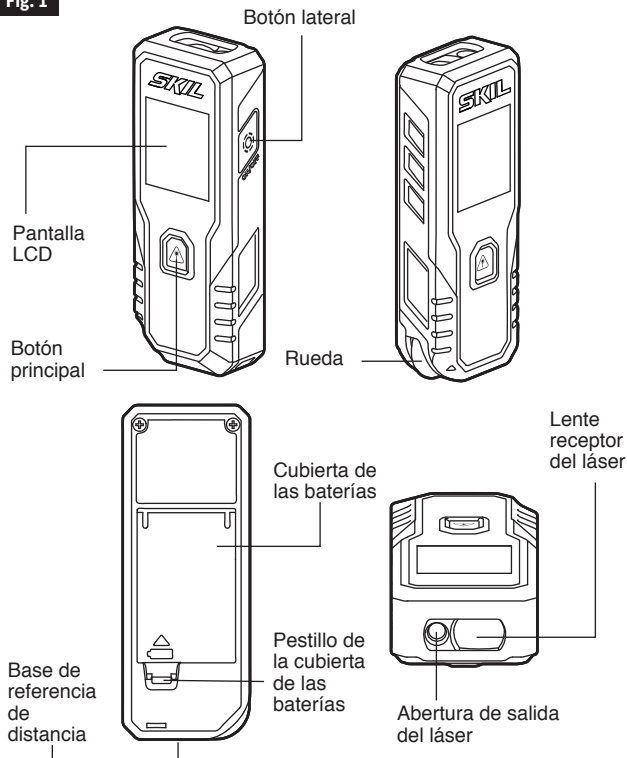
Símbolos	Nombre	Designación/explicación
min	Minutos	Tiempo
s	Segundos	Tiempo
	Corriente continua	Tipo o una característica de corriente
	Botón principal	Botón de medición/láser/ unidad/medición de área
	Botón lateral	Botón de alimentación/ modo/restablecimiento
	Indicador de batería llena	Indica que la batería está llena
	Indicador de batería vacía	Indica que la batería está agotada
	Modo de medición láser con base de referencia de distancia	Indica que se ingresa al modo de medición láser y que la medida se toma desde la parte trasera de la herramienta
	Rayo láser	Indica que el láser está encendido
	Modo de medición con rueda	Indica que se ingresa al modo de medición con rueda

Símbolos	Nombre	Designación/explicación
	Medición con rueda	Indica que la función de medición con rueda está en curso
	Medición de área	Indica que la medición de área se muestra en la pantalla LCD
	Símbolo de leer el manual	Alerta al usuario para que lea el manual

FAMILIARIZACIÓN CON SU HERRAMIENTA LÁSER

Esta herramienta está diseñada para medir distancias, longitudes, alturas, holguras y áreas, y es adecuada solo para espacios interiores.

Fig. 1



ESPECIFICACIONES

Tensión de las baterías	3V  (2 baterías alcalinas AAA de 1,5 V)
Láser	λ : 630-670nm, láser de Clase II, potencia máxima del láser < 1mw
Alcance de medición (típico)	65 pies (20 m)
Precisión de la medición láser (típica)	$\pm 1/8$ de pulgada (± 3 mm)
Unidad más pequeña mostrada	1/16 de pulgada (0.001 m)
Temperatura de funcionamiento óptima	+32 a 104 °F (0 a 40 °C)
Temperatura de almacenamiento	-4 a 158 °F (-20 a 70 °C)
*Importante: Cuando se utilice la herramienta en condiciones desfavorables, tales como en luz solar brillante o en superficies que sean poco reflectantes, el alcance y la precisión de la medición se reducirán.	

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca su herramienta ni el paquete de batería en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos. Los líquidos corrosivos o conductores, tales como agua del mar, ciertas sustancias químicas industriales y el blanqueador o los productos que contienen blanqueador, etc., pueden causar un cortocircuito.

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS (Fig. 2)

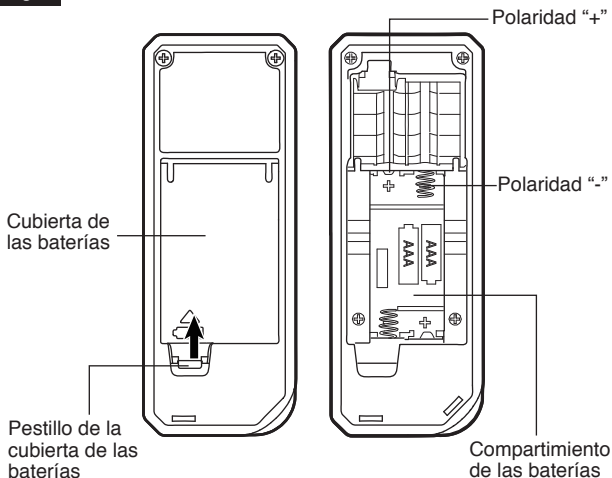
La herramienta de medición utiliza (2) baterías alcalinas “AAA” para alimentar la pantalla del módulo LCD.

1. Para abrir la cubierta de las baterías, presione el pestillo de la cubierta de las baterías en el sentido de la flecha y levante dicha cubierta.
2. Inserte (2) baterías alcalinas “AAA” nuevas. Cuando las inserte, preste atención a la polaridad correcta de acuerdo con la representación que se encuentra en el interior del compartimiento de las baterías.
3. Reinstale la cubierta y ciérrela firmemente.

NOTA:

- Apague siempre la herramienta antes de instalar o reemplazar las baterías.
- Retire las baterías de la herramienta cuando no la vaya a utilizar durante períodos de tiempo prolongados.
- Las (2) baterías AAA deberán coincidir una con otra en marca y tipo.
- No mezcle baterías viejas y nuevas.
- Retire inmediatamente las baterías agotadas y deséchelas de acuerdo con las leyes y reglamentos que rigen a su comunidad.

Fig. 2



ENCIENDA Y APAGUE LA HERRAMIENTA

Presione el botón lateral  para ENCENDER la herramienta. Presione y mantenga presionado el botón lateral durante aproximadamente 1 segundo para APAGAR la herramienta.

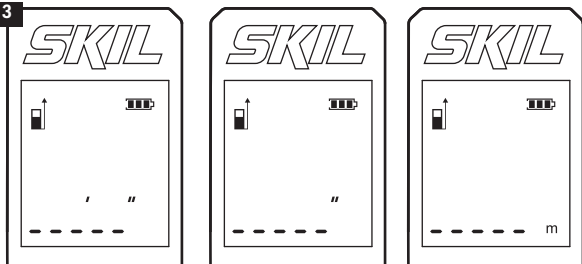
NOTA: Cuando el láser esté APAGADO y no se presione ningún botón de la herramienta de medición durante aproximadamente 5 minutos, la herramienta se APAGARÁ automáticamente para ahorrar energía de las baterías.

CAMBIE LA UNIDAD DE MEDIDA

Presione el botón lateral  para ENCENDER la herramienta. Presione y mantenga presionado el botón principal  durante aproximadamente 1 segundo para desplazarse por las unidades de pies/pulgadas, solo pulgadas y metros (Fig. 3). Cuando se seleccione la unidad deseada, las mediciones subsiguientes se mostrarán en la unidad seleccionada, incluso después de rearrancar la herramienta, hasta que se seleccione otra unidad.

NOTA: La unidad de medida se puede cambiar en cualquier momento, incluso para valores ya medidos o calculados.

Fig. 3



MODO DE MEDICIÓN LÁSER

NOTA: Es posible que se produzcan mediciones defectuosas o imprecisas si la herramienta se utiliza sobre superficies problemáticas, tales como:

- Superficies transparentes (p. ej., vidrio, agua)
- Superficies reflectantes (p. ej., metal pulido, vidrio)
- Superficies porosas (p. ej., materiales de aislamiento)
- Superficies estructuradas (p. ej., revoque rústico, piedra natural)

Si se requiere, utilice la placa objetivo para el láser (no incluida) en estas superficies.

Es posible que también se obtengan mediciones defectuosas o imprecisas si la herramienta se utiliza para visualizar superficies en una pendiente. Además, es posible que la temperatura del aire y los reflejos indirectos afecten al valor medido.

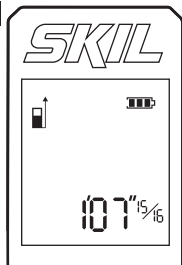
NOTA: Cuando tome una medida de distancia por láser, la medida de distancia se tomará desde la base de referencia de distancia  de la herramienta, que se encuentra en la parte trasera de la misma, tal como se indica por el símbolo mostrado en la pantalla LCD.

⚠ ADVERTENCIA No dirija el rayo láser hacia personas o animales, ni mire fijamente al rayo láser usted mismo (incluso desde lejos).

Medición de longitud

1. **ENCIENDA** la herramienta. Esta regresará de manera predeterminada al modo de medición láser. Presione el botón principal  para encender el láser y el símbolo de rayo láser  parpadeará. Después de ENCENDER el láser, la medición continua comenzará.
2. Apunte el láser al objetivo que le gustaría medir. El valor de medición actual se mostrará en la línea inferior de la pantalla LCD. Durante la medición continua, la herramienta de medición se puede mover en relación con el objetivo, mientras que el valor de medición actual se actualiza de acuerdo con la línea inferior de la pantalla. De esta manera, como ejemplo, el usuario puede moverse desde una pared hasta una distancia predeterminada, y durante ese tiempo la medición real que cambia se mostrará continuamente.
3. Presione el botón principal  para detener la medición continua. El láser se apagará y el valor medido actual se retendrá y se mostrará en la línea inferior de la pantalla LCD (Fig. 4).

Fig. 4

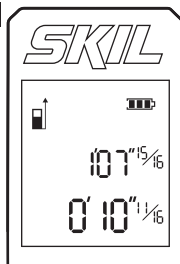


4. Presione de nuevo el botón principal  para ENCENDER el láser y seguir midiendo.

El símbolo de rayo láser  parpadeará en la pantalla.

El valor medido actualizado continuamente/actual se mostrará en la línea inferior, mientras que el valor medido previamente se almacenará y se mostrará en la línea superior.

Fig. 5



5. Presione una vez más el botón principal  para detener de nuevo la medición continua. El láser se apagará, el valor de medición previo aún se almacenará y se mostrará en la línea superior, y el valor de medición actual se retendrá y se mostrará en la línea inferior (Fig. 5).

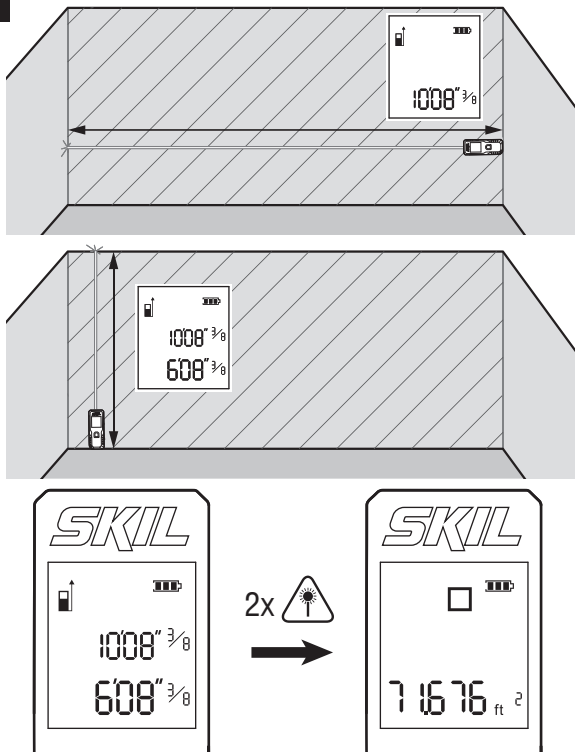
NOTA: Cuando se ENCIENDA el láser y no se presione ningún botón de la herramienta de medición durante aproximadamente 5 minutos, el láser se APAGARÁ automáticamente y la medición continua se detendrá. Como resultado de la primera medición continua, el valor medido actual se retendrá y se mostrará en la línea inferior de la pantalla LCD (Fig. 4). Como resultado de las siguientes mediciones continuas, espere que el valor medido actual se retenga y se muestre en la línea inferior de la pantalla LCD, que el valor medido previo se almacene y que se muestre en la línea superior (Fig. 5).

Medición de área

Presione dos veces el botón principal  en sucesión rápida para multiplicar juntas las dos últimas mediciones.

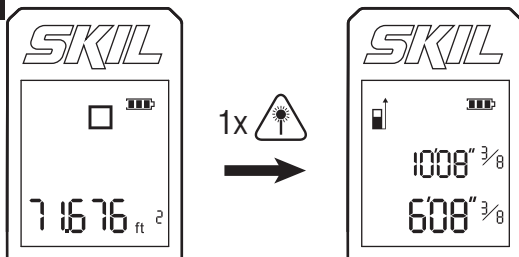
El símbolo de medición de área  aparecerá en la pantalla y se mostrará la medición de área (Fig. 6).

Fig. 6



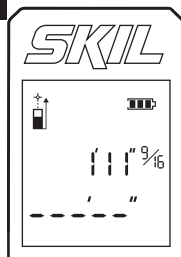
Presione de nuevo el botón principal  para regresar a la visualización de las dos mediciones de distancia (Fig. 7).

Fig. 7



NOTA: Cuando el rayo láser se mueva demasiado rápidamente, el objeto estará fuera de alcance o se recibirá un reflejo deficiente del rayo láser durante la medición continua, y solo se mostrarán rayas (Fig. 8). En este caso, eso significa que la medición actual es ineficaz. Además, la medición de área es ineficaz. Solo se mostrarán rayas cuando usted presione dos veces el botón principal  en sucesión rápida para multiplicar juntas las dos últimas mediciones.

Fig. 8

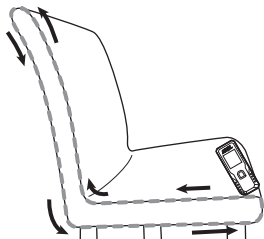


Las rayas se retendrán y se mostrarán en la línea inferior de la pantalla LCD para la medición actual, pero no se almacenarán ni mostrarán en la línea superior cuando usted realice la siguiente medición continua.

MODO DE MEDICIÓN CON RUEDA

La aplicación debajo del modo de medición con rueda es beneficiosa para medir distancia sin objetivo de proyección final para el rayo láser, como por ejemplo al medir sobre una superficie curva (Fig. 9).

Fig. 9

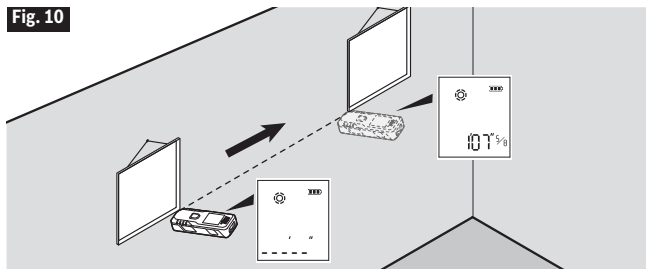


Medición de longitud

1. ENCIENDA la herramienta y esta regresará de manera predeterminada al modo de medición láser. Presione el botón lateral  para cambiar al modo de medición con rueda y el símbolo de medición con rueda  parpadeará.

Después de ingresar al modo de medición con rueda, la rueda medirá continuamente. Pase la rueda a lo largo de la distancia que se vaya a medir (Fig. 10). El símbolo de medición con rueda  parpadeará y el valor medido actual se mostrará en la línea inferior de la pantalla.

Fig. 10



NOTA: Solo se mostrarán rayas en el punto de partida inicial (Fig. 10).

NOTA: Durante la medición continua, la rueda se puede mover hacia delante o hacia atrás. Los valores medidos serán positivos en ambas direcciones. Si la dirección se cambia durante la medición, el valor se deducirá hasta que se haya alcanzado el punto de partida (punto cero). Una vez que se haya cruzado el punto de partida, el valor se volverá negativo. El valor medido actual se actualizará continuamente en la línea inferior de la pantalla.

2. Presione el botón principal

 para detener la medición continua. El modo de medición con rueda  se mostrará y el valor medido actual se retendrá en la línea inferior de la pantalla (Fig. 10).

3. Presione de nuevo el botón

principal  para almacenar el valor medido en la línea superior de la pantalla y continuar midiendo. Durante la medición continua, el valor medido actual se actualiza continuamente en la línea inferior de la pantalla y el símbolo de medición con rueda  parpadea (Fig. 11).

4. Presione una vez más el botón principal  para detener de nuevo la medición continua. El valor de medición previo se almacenará y se mostrará en la línea superior, y el valor de medición actual se retendrá y se mostrará en la línea inferior. El símbolo de modo de medición con rueda  se mostrará en la pantalla LCD (Fig. 12).

Fig. 11

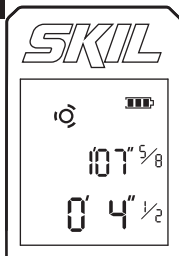
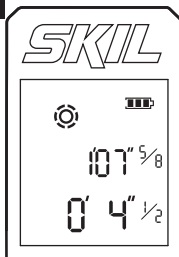
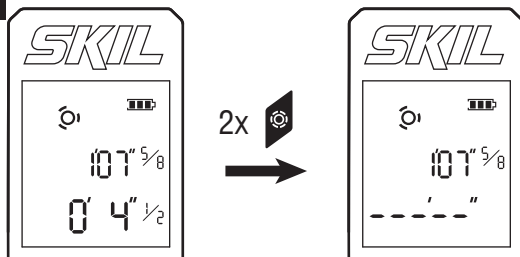


Fig. 12



NOTA: Durante la medición continua, cuando el símbolo de medición de rueda  esté parpadeando, presione dos veces el botón lateral  en sucesión rápida. Podría borrar la medición actual y regresar a la visualización inicial en la que solo se muestran rayas (Fig. 13).

Fig. 13

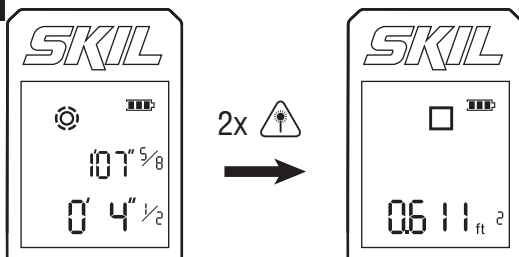


Nota: Para obtener una medición exacta, intente mantener un ángulo uniforme entre la herramienta de medición y la superficie sometida a prueba. Asegúrese de que aplica una cantidad uniforme de presión a través de todo el proceso de medición. Es posible que el resultado varíe en sustratos blandos y/o cuando se aplique una presión excesiva.

Medición de área

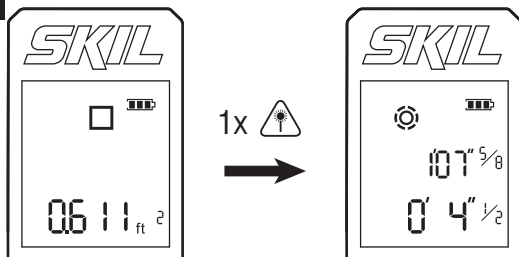
Presione dos veces el botón principal  en sucesión rápida para multiplicar juntas las dos últimas mediciones. El símbolo de medición de área  aparecerá en la pantalla y se mostrará la medición de área (Fig. 14).

Fig. 14



Cuando el símbolo de medición de área y la medición de área  se muestren en la pantalla, usted podrá presionar el botón principal  para que la pantalla vuelva a mostrar las dos últimas mediciones (Fig. 15).

Fig. 15



NOTA: Cuando las dos últimas mediciones se realicen mediante los dos modos de medición distintos, uno es por medición láser y el otro es por medición con rueda, la medición de área también se puede activar y mostrar en la pantalla presionando dos veces el botón principal  en sucesión rápida.

MANTENIMIENTO

Esta herramienta ha sido diseñada para ser de bajo mantenimiento. Sin embargo, con el fin de mantener su desempeño, usted debe seguir siempre estas instrucciones sencillas:

- Evite exponer la herramienta a golpes, vibración continua o temperaturas extremas calientes o frías.
- Almacene siempre la herramienta en un lugar interior.
- Mantenga siempre la herramienta libre de polvo y líquidos. Elimine toda la suciedad utilizando un paño suave y húmedo. No utilice detergentes ni solventes.
- No desensamble la herramienta; esto someterá al usuario a exposición a radiación peligrosa.
- No intente cambiar ninguna pieza del lente láser.
- Maneje la herramienta con cuidado. Trátela como lo haría con un dispositivo óptico de precisión, tal como una cámara o unos binoculares.
- Compruebe regularmente las baterías para evitar la corrosión. Retire las baterías de la herramienta si esta no se va a utilizar durante un período prolongado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
La herramienta no se puede encender.	1. Las baterías están agotadas. 2. Las baterías están instaladas con la polaridad incorrecta.	1. Reemplácelas por baterías nuevas. 2. Reinstale las baterías.
Solo se muestran rayas durante la medición continua del modo de medición láser.	1. El rayo láser se mueve demasiado rápidamente. 2. El objeto está fuera de alcance. 3. La superficie objetivo refleja demasiado intensamente (p. ej., un espejo) o insuficientemente (p. ej., una tela negra), o la luz ambiente es demasiado brillante.	1. No haga movimientos repentinos mientras esté midiendo. 2. Tome medidas dentro del alcance (de 0,65 a 65 pies). 3. Trabaje con una placa objetivo para el láser (no incluida).

GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTA SKIL

5 AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

Chervon North America, Inc. ("Vendedor") garantiza únicamente al comprador original que ninguna HERRAMIENTA SKIL del consumidor presentará defectos en los materiales ni la mano de obra durante un período de cinco años a partir de la fecha de compra si el comprador original registra el producto dentro de los 30 días de realizada la compra. Las BATERÍAS y los CARGADORES tienen una garantía de 2 años. El registro del producto se puede completar en línea en www.Registermyskil.com. Los compradores originales también deben conservar el recibo como comprobante de compra. EL PERÍODO DE GARANTÍA DE CINCO AÑOS PARA HERRAMIENTAS ESTÁ CONDICIONADA POR EL REGISTRO DEL PRODUCTO DENTRO DE LOS 30 DÍAS DE REALIZADA LA COMPRA. Si los compradores originales no registran el producto de manera oportuna, se aplicará la garantía limitada anterior durante tres años para las herramientas eléctricas. Todas las baterías y los cargadores permanecerán bajo la garantía limitada de dos años.

No obstante lo señalado anteriormente, si se usa una herramienta SKIL del consumidor para fines industriales, profesionales o comerciales, se aplicará la garantía anterior durante noventa días, sin considerar el registro.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y SU ÚNICA SOLUCIÓN en virtud de esta garantía limitada y, en la medida en que lo permita la ley, cualquier garantía o condición implícita por la ley, será la reparación o el reemplazo, sin cargo, de las piezas que presentan defectos en el material o la mano de obra y que no se hayan usado de manera incorrecta, que no se hayan manejado sin la debida atención o que las hayan reparado personas que no sean el Vendedor o una estación de servicio autorizada. Para exponer un reclamo en virtud de esta garantía limitada, debe devolver el producto completo, con el transporte prepago, a cualquier centro de servicio de la fábrica SKIL o a cualquier estación de servicio autorizada. Para comunicarse con las estaciones de servicio

autorizadas de Skil para reparar su herramienta eléctrica, visite www.Registermyskil.com o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS, COMO HOJAS DE SIERRA CIRCULAR, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA REBAJADORAS, HOJAS DE SIERRA DE VAIVÉN, BANDAS DE LIJADO, DISCOS DE PULIDO Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A UN PRODUCTO DEBE ESTAR LIMITADA A LA MISMA DURACIÓN QUE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS APLICABLES A DICHO PRODUCTO, SEGÚN SE ESTABLECIÓ EN EL PRIMER PÁRRAFO. ALGUNOS ESTADOS EN ESTADOS UNIDOS Y ALGUNAS PROVINCIAS EN CANADÁ NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTES DESCRITA PUEDE QUE NO SE APLIQUE A USTED.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES (INCLUIDA ENTRE OTRAS, LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE GANANCIAS) QUE SE ORIGINEN DE LA VENTA O EL USO DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS EN ESTADOS UNIDOS Y ALGUNAS PROVINCIAS EN CANADÁ NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE QUE NO SE APLIQUE A USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ES POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO EN ESTADOS UNIDOS, DE UNA PROVINCIA A OTRA EN CANADÁ Y DE UN PAÍS A OTRO.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A PRODUCTOS VENDIDOS EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL COMMONWEALTH DE PUERTO RICO. PARA TENER UNA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR DE SKIL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

12/19